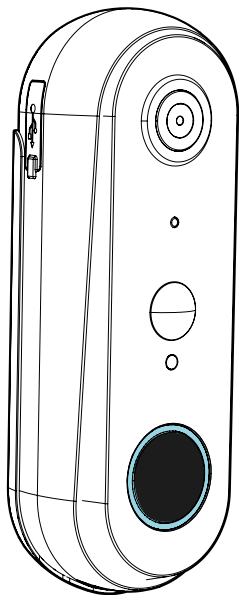




CEEZAM



WIFI VIDEO DOORBELL - SONNETTE WIFI AVEC CAMÉRA - WLAN-TÜRKLINGEL MIT
KAMERA - DZWONEK WIFI Z KAMERA - WIFI-DØRKLOCKE MED KAMERA

BEFORE YOU START

- Check the contents of the box. In case something is missing contact our helpdesk.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- The functionality of WiFi connected product depends on the stability of your home network. We are not responsible for the stability and capability of your private network, and therefore the optimal functionality of our products. If any questions about your private WiFi network, contact your WiFi provider.
- When inserting batteries in this device, always pay attention to polarity of the batteries. Inserting incorrectly can lead to device failure with no rights to warranty.
- This device can only be operated with batteries. Any constant powered connection results in damage or malfunctioning of the batteries and device.

SAFETY

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- This device can be used by children aged 8 years and above, persons with a physical/sensory or intellectual disability or people who lack the experience or knowledge only if they are supervised or have received instructions about safe use of the device and batteries. And this only if they understand the hazards involved. Children below 8 years should not be allowed to play with the device.
- Disconnect the product from the mains, or remove the batteries if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR LI-ION/ POLYMER BATTERIES

- You must read these safety instructions and warnings before using or charging your batteries:
 - Lithium Polymer and Li-ion batteries are volatile. Failure to read and follow the below instructions may result in fire, personal injury and damage to property if charged or used improperly.
 - By purchasing Lithium Polymer and Li-ion battery, the buyer assumes all risks associated with lithium batteries. If you do not agree with these conditions, please consider NiMH or NiCd battery or return the battery immediately before use.
 - Li-Ion and Polymer battery & packs may explode and cause fire if misuse or defective. We suggest all Li-ion batteries & packs buyers have capability to handle emergencies.
 - We suggest to charge NiMH batteries and packs at least every six months, otherwise NiMH battery will reduce capacity. For safety reason, we ship NiMH batteries not fully charged. You must charge
-

NiMH battery before use, and allow 3-5 cycles of charging and discharging for optimal battery capacity

- When charging Battery Pack, please put battery in a fire proof container. Please don't leave battery pack and charger on the wood material or carpet and unattended for more than 24 hours at once.
- If at any time you witness a battery starting to balloon, swell up or smoke, discontinue charging process immediately, disconnect the battery and observe it in a safe place for approximately 15 minutes. If not, This may cause the battery to leak, and the reaction with air may cause the chemicals to ignite, resulting in fire.
- Keep Li-Ion & Polymer battery packs away from children.
- Never make wrong polarity connection when charging and discharging battery packs. Always double check polarity of battery's connector to make sure red wire to red wire and black wire to black wire.
- Do not mix and use old batteries and new batteries, or batteries with different brand names.
- Lithium batteries has it's cycle life, please replace old battery with new one when it reaches it's service life or when it is two year old, whichever comes first.
- Never put batteries into pressurized containers, ovens or microwaves.
- Batteries must be charged in accordance with the manufacturer's guidelines.
- Batteries should be charged and stored at ambient temperature and in a dry place. Avoid charging in very warm or very cold conditions, and do not charge in direct sunlight.
- Store batteries in a carry case when you aren't using them. Ensure your battery does not come into contact with metal.
- If your battery comes into contact with water or fire, dispose of it immediately.
- Do not disassemble or rebuild a battery. If a battery has been tampered with in any way, it is no longer safe for use. Similarly, if your battery receives a strong physical shock (if it has been dropped for example) you should dispose of it.
- If your battery leaks and you are exposed to battery acid, wash your hands thoroughly and ensure it is disposed of immediately. Battery acid is combustible and should be treated as a potential hazard. If any liquid gets in your eyes, wash them with clean lukewarm water and seek immediate medical attention.
- Most batteries can be disposed of at your local 'battery bin', which are often available at supermarkets or waste disposal centers. Local regulations may apply. Please do not put batteries into your general waste bin.

DECLARATION

Eltra nv, Pachtgoedstraat 2, 9140 Temse, Belgium, hereby declares that the product comprising: 1014451 / 4008361 / 8004237 / 5004905

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The original declaration of conformity can be requested at QCDOC@eltra.be or downloaded at www.ceezeam.eu.



Consult the local laws and regulations regarding recording and storing images and video, before installing and using.

AVANT DE COMMENCER

- Vérifiez le contenu de la boîte. S'il manque quelque chose, contactez notre service d'assistance.
- Lisez attentivement le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence future.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- La fonctionnalité du produit connecté WiFi dépend de la stabilité de votre réseau domestique. Nous ne sommes pas responsables de la stabilité et de la capacité de votre réseau privé, et donc de la fonctionnalité optimale de nos produits. Si vous avez des questions sur votre réseau WiFi privé, contactez votre fournisseur WiFi.
- Respectez toujours la polarité des piles lorsque vous les insérez dans l'appareil. Une insertion incorrecte peut entraîner une panne de l'appareil sans droit à la garantie.
- Cet appareil ne peut fonctionner qu'avec des piles. Tout branchement permanent sous tension constante peut endommager l'appareil ou ses piles.

SÉCURITÉ

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien agréé lorsqu'une réparation est nécessaire.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes ayant un handicap physique/sensoriel ou intellectuel ou des personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances uniquement s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et des piles. Et cela uniquement s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil.
- Débranchez le produit du secteur ou retirez les piles en cas de problème.
- Lisez attentivement le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence future.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'utilisez pas de solvants de nettoyage ou abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- N'essayez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, remplacez-le par un nouvel appareil.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ET AVERTISSEMENTS POUR LES BATTERIES LI-ION/POLYMÈRE

- Vous devez lire ces consignes de sécurité et avertissements avant d'utiliser ou de charger vos batteries :
- Les batteries Lithium Polymère et Li-ion sont volatiles. Ne pas lire et suivre les instructions ci-dessous peut entraîner un incendie, des blessures corporelles et des dommages matériels en cas de charge ou d'utilisation incorrecte.
- En achetant des batteries au lithium polymère et Li-ion, l'acheteur assume tous les risques associés aux batteries au lithium. Si vous n'êtes pas d'accord avec ces conditions, veuillez considérer la batterie NiMH ou NiCd ou retourner la batterie immédiatement avant utilisation.
- Les batteries et batteries Li-Ion et polymère peuvent exploser et provoquer un incendie en cas de mauvaise utilisation ou de défectuosité. Nous suggérons que tous les acheteurs de batteries et packs Li-ion aient la capacité de gérer les urgences.
- Nous vous suggérons de charger les batteries et les packs NiMH au moins tous les six mois, sinon

la batterie NiMH réduira la capacité. Pour des raisons de sécurité, nous expédions des batteries NiMH non complètement chargées. Vous devez charger la batterie NiMH avant utilisation et permettre 3 à 5 cycles de charge et de décharge pour une capacité optimale de la batterie.

- Lors de la charge de la batterie, placez la batterie dans un récipient résistant au feu. Veuillez ne pas laisser la batterie et le chargeur sur le bois ou le tapis et sans surveillance pendant plus de 24 heures à la fois.
- Si à tout moment vous voyez une batterie commencer à gonfler, à gonfler ou à fumer, arrêtez immédiatement le processus de charge, débranchez la batterie et observez-la dans un endroit sûr pendant environ 15 minutes. Sinon, cela peut provoquer une fuite de la batterie et la réaction avec l'air peut provoquer l'inflammation des produits chimiques, entraînant un incendie.
- Gardez les batteries Li-Ion et polymère hors de portée des enfants.
- Ne faites jamais de mauvaise connexion de polarité lors de la charge et de la décharge des batteries. Vérifiez toujours la polarité du connecteur de la batterie pour vous assurer que le fil rouge est relié au fil rouge et le fil noir au fil noir.
- Ne mélangez pas et n'utilisez pas des piles usagées et des piles neuves ou des piles de marques différentes.
- Les piles au lithium ont leur durée de vie, veuillez remplacer l'ancienne pile par une nouvelle lorsqu'elle atteint sa durée de vie ou lorsqu'elle a deux ans, selon la première éventualité.
- Ne mettez jamais les piles dans des récipients sous pression, des fours ou des micro-ondes.
- Les batteries doivent être chargées conformément aux directives du fabricant.
- Les batteries doivent être chargées et stockées à température ambiante et dans un endroit sec. Évitez de charger dans des conditions très chaudes ou très froides et ne chargez pas à la lumière directe du soleil.
- Rangez les piles dans un étui de transport lorsque vous ne les utilisez pas. Assurez-vous que votre batterie n'entre pas en contact avec du métal.
- Si votre batterie entre en contact avec de l'eau ou du feu, jetez-la immédiatement.
- Ne démontez pas et ne remontez pas une batterie. Si une batterie a été altérée de quelque manière que ce soit, son utilisation n'est plus sûre. De même, si votre batterie reçoit un choc physique violent (si elle est tombée par exemple), vous devez vous en débarrasser.
- Si votre batterie fuit et que vous êtes exposé à l'acide de la batterie, lavez-vous soigneusement les mains et assurez-vous de l'éliminer immédiatement. L'acide de batterie est combustible et doit être traité comme un danger potentiel. Si du liquide pénètre dans vos yeux, lavez-les à l'eau tiède et consultez immédiatement un médecin.
- La plupart des piles peuvent être jetées dans votre « poubelle à piles » locale, souvent disponible dans les supermarchés ou les déchetteries. Des réglementations locales peuvent s'appliquer. Veuillez ne pas jeter les piles dans votre poubelle générale.

DÉCLARATION

Par la présente, Eltra nv/sa, Pachtegoedstraat 2, 9140 Temse, Belgique, déclare que le produit composé de : 1014451 / 4008361 / 8004237 / 5004905 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité originale peut être obtenue via QCDOC@eltra.be ou téléchargée sur www.ceeazam.eu.



Consultez les lois et réglementations locales concernant l'enregistrement et le stockage d'images et de vidéos avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

BEVOR SIE ANFANGEN

- Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich an unseren Helpdesk.
- Lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die im Handbuch beschriebenen Zwecke.
- Die Funktionalität eines Produkts mit WLAN-Verbindung hängt von der Stabilität Ihres Heimnetzwerks ab. Wir sind nicht verantwortlich für die Stabilität und Leistungsfähigkeit Ihres privaten Netzwerks und damit für die optimale Funktionalität unserer Produkte. Wenn Sie Fragen zu Ihrem privaten WLAN-Netzwerk haben, wenden Sie sich an Ihren WLAN-Anbieter.
- Achten Sie beim Einlegen von Batterien in dieses Gerät immer auf die Polarität der Batterien. Falsches Einsetzen kann zu einem Geräteausfall ohne Gewährleistungsanspruch führen.
- Dieses Gerät kann nur mit Batterien betrieben werden. Jede Verbindung mit konstanter Stromversorgung führt zu Schäden oder Fehlfunktionen der Batterien und des Geräts.

SICHERHEIT

- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollte dieses Produkt nur von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit einer körperlichen/sensorischen oder geistigen Behinderung oder Personen, denen es an Erfahrung oder Wissen mangelt, nur verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und der Batterien erhalten haben. Und dies nur, wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder unter 8 Jahren sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz oder entfernen Sie die Batterien, falls ein Problem auftreten sollte.
- Lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind. Wenn das Gerät beschädigt oder defekt ist, ersetzen Sie es sofort.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts nicht.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersetzen Sie es durch ein neues Gerät.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE UND WARNHINWEISE FÜR LI-ION/POLYMER-BATTERIEN

- Sie müssen diese Sicherheitshinweise und Warnungen lesen, bevor Sie Ihre Akkus verwenden oder aufladen:
- Lithium-Polymer- und Li-Ion-Akkus sind flüchtig. Das Nichtlesen und Nichtbefolgen der nachstehenden Anweisungen kann bei unsachgemäßem Laden oder Gebrauch zu Bränden, Verletzungen und Sachschäden führen.
- Durch den Kauf von Lithium-Polymer- und Li-Ionen-Akkus übernimmt der Käufer alle mit Lithium-Akkus verbundenen Risiken. Wenn Sie mit diesen Bedingungen nicht einverstanden sind, ziehen Sie bitte einen Nimh- oder Nicd-Akku in Betracht oder senden Sie den Akku unmittelbar vor dem Gebrauch zurück.
- Li-Ion- und Polymer-Akkus und -Packs können explodieren und einen Brand verursachen, wenn

sie falsch verwendet werden oder defekt sind. Wir empfehlen allen Käufern von Lithium-Ionen-Batterien und -Packs, Notfälle zu bewältigen.

- Wir empfehlen, NiMH-Akkus und -Packs mindestens alle sechs Monate aufzuladen, da der NiMH-Akku sonst die Kapazität verringert. Aus Sicherheitsgründen versenden wir NiMH-Akkus nicht vollständig geladen. Sie müssen den NiMH-Akku vor der Verwendung aufladen und 3-5 Lade- und Entladezyklen einplanen, um eine optimale Akkukapazität zu erzielen
- Legen Sie den Akku beim Laden des Akkupacks bitte in einen feuerfesten Behälter. Bitte lassen Sie den Akkupack und das Ladegerät nicht länger als 24 Stunden am Stück unbeaufsichtigt auf Holz oder Teppichboden liegen.
- Wenn Sie zu irgendeinem Zeitpunkt bemerken, dass eine Batterie aufbläht, anschwilt oder raucht, brechen Sie den Ladevorgang sofort ab, trennen Sie die Batterie und beobachten Sie sie etwa 15 Minuten lang an einem sicheren Ort. Andernfalls kann dies dazu führen, dass die Batterie ausläuft, und die Reaktion mit Luft kann dazu führen, dass sich die Chemikalien entzünden, was zu einem Brand führt.
- Halten Sie Li-Ion- und Polymer-Akkupacks von Kindern fern.
- Stellen Sie beim Laden und Entladen von Akkupacks niemals eine falsche Polarität her. Überprüfen Sie immer die Polarität des Batteriesteckers, um sicherzustellen, dass das rote Kabel an das rote Kabel und das schwarze Kabel an das schwarze Kabel angeschlossen ist.
- Mischen und verwenden Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlicher Markennamen.
- Lithium-Batterien haben ihre Lebensdauer, bitte ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue, wenn sie ihre Lebensdauer erreicht hat oder wenn sie zwei Jahre alt ist, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Legen Sie Batterien niemals in Druckbehälter, Öfen oder Mikrowellen.
- Akkus müssen nach Herstellerangaben geladen werden.
- Batterien sollten bei Umgebungstemperatur und an einem trockenen Ort geladen und gelagert werden. Vermeiden Sie das Aufladen in sehr warmen oder sehr kalten Umgebungen und laden Sie es nicht in direktem Sonnenlicht auf.
- Bewahren Sie Batterien in einer Tragetasche auf, wenn Sie sie nicht verwenden. Stellen Sie sicher, dass Ihr Akku nicht mit Metall in Berührung kommt.
- Wenn Ihr Akku mit Wasser oder Feuer in Kontakt kommt, entsorgen Sie ihn sofort.
- Eine Batterie nicht zerlegen oder umbauen. Wenn eine Batterie in irgendeiner Weise manipuliert wurde, ist sie nicht mehr sicher für den Gebrauch. Wenn Ihr Akku einem starken physischen Schlag ausgesetzt ist (wenn er zum Beispiel fallen gelassen wurde), sollten Sie ihn ebenfalls entsorgen.
- Wenn Ihre Batterie ausläuft und Sie Batteriesäure ausgesetzt sind, waschen Sie Ihre Hände gründlich und stellen Sie sicher, dass sie sofort entsorgt wird. Batteriesäure ist brennbar und sollte als potenzielle Gefahr behandelt werden. Wenn Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, spülen Sie sie mit sauberem, lauwarmem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Die meisten Batterien können bei Ihrer örtlichen „Batterietonne“ entsorgt werden, die häufig in Supermärkten oder Abfallentsorgungszentren erhältlich ist. Lokale Vorschriften können gelten. Bitte werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll.

ERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ELTRA nv, Pachtgoedstraat 2, 9140 Temse, Belgien, dass das Produkt bestehend aus 1014451 / 4008361 / 8004237 / 5004905 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU ist. Das Original der Konformitätserklärung kann auf QCDOC@eltra.be angefragt werden oder unter www.ceeazam.eu heruntergeladen werden.



Lesen Sie vor der Installation und Verwendung die örtlichen Gesetze und Vorschriften zum Aufzeichnen und Speichern von Bildern und Videos.

ZANIM ZACZNIESZ

- Sprawdź zawartość zawartość opakowania. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się z naszym punktem serwisowym.
- Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w instrukcji.
- Funkcjonalność produktu podłączonego do sieci WiFi zależy od stabilności Twojej sieci domowej. Nie ponosimy odpowiedzialności za stabilność i możliwości Twojej sieci prywatnej, a tym samym za optymalną funkcjonalność naszych produktów. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących Twojej prywatnej sieci WiFi, skontaktuj się z dostawcą WiFi.
- Podczas wkładania akumulatorów do urządzenia należy zawsze zwracać uwagę na ich biegunowość. Nieprawidłowe włożenie akumulatorów może doprowadzić do awarii urządzenia bez prawa do naprawy gwarancyjnej.
- To urządzenie może być zasilane wyłącznie akumulatorami. Każde stałe podłączenie stałego źródła zasilania skutkuje uszkodzeniem lub nieprawidłowym działaniem akumulatorów i urządzenia.

BEZPIECZEŃSTWO

- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, ten produkt powinien być otwierany przez autoryzowanego technika tylko wtedy, gdy wymagany jest serwis.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby z niepełnosprawnością fizyczną/czuciową lub intelektualną lub osoby bez doświadczenia lub wiedzy tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i baterii. I to tylko wtedy, gdy rozumiemy związane z tym zagrożenia. Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny bawić się urządzeniem.
- W przypadku wystąpienia problemu należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej lub wyjąć akumulatory.
- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy je natychmiast wymienić.
- Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wnętrza urządzenia.
- Nie wolno próbować naprawiać urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy je wymienić na nowe.
- Zewnętrzną stronę urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW LI-ION/POLIMER

- Przed użyciem lub ładowaniem baterii należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa i ostrzeżeniami:
- Baterie litowo-polimerowe i litowo-jonowe są lotne. Nieprzeczytanie i nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować pożar, obrażenia ciała i uszkodzenie mienia w przypadku niewłaściwego ładowania lub użytkowania.
- Kupując baterię litowo-polimerową i litowo-jonową, kupujący przejmuje wszelkie ryzyko związane z bateriami litowymi. Jeśli nie zgadzasz się z tymi warunkami, rozważ użycie baterii Nimh lub Nicd

lub zwróć baterię bezpośrednio przed użyciem.

- Akumulatory litowo-jonowe i polimerowe mogą eksplodować i spowodować pożar w przypadku niewłaściwego użytkowania lub uszkodzenia. Sugerujemy, że wszyscy kupujący akumulatory i pakiety litowo-jonowe mają możliwość radzenia sobie w sytuacjach awaryjnych.
- Zalecamy ładowanie akumulatorów i pakietów NiMH przynajmniej co sześć miesięcy, w przeciwnym razie akumulator NiMH zmniejszy pojemność. Ze względów bezpieczeństwa wysyłamy akumulatory NiMH nie w pełni naładowane. Przed użyciem należy naładować akumulator NiMH i odczekać 3-5 cykli ładowania i rozładowania w celu uzyskania optymalnej pojemności akumulatora
- Podczas ładowania akumulatora należy umieścić go w ognioodpornym pojemniku. Proszę nie pozostawiać akumulatora i ładowarki na drewnie lub dywanie i bez nadzoru przez ponad 24 godziny na raz.
- Jeśli kiedykolwiek zauważysz, że akumulator zaczyna pękać, puchnąć lub dymić, natychmiast przerwij proces ładowania, odłącz akumulator i obserwuj go w bezpiecznym miejscu przez około 15 minut. Jeśli nie, może to spowodować wyciek z baterii, a reakcja z powietrzem może spowodować zapalenie się chemikaliów i pożar.
- Przechowuj akumulatory litowo-jonowe i polimerowe z dala od dzieci.
- Nigdy nie twórz niewłaściwej biegunowości podczas ładowania i rozładowywania akumulatorów. Zawsze dokładnie sprawdzaj biegunowość złącza akumulatora, aby upewnić się, że przewód czerwony do przewodu czerwonego, a przewód czarny do przewodu czarnego.
- Nie mieszaj i nie używaj starych baterii i nowych baterii lub baterii o różnych markach.
- Baterie litowe mają swój cykl życia, wymień starą baterię na nową, gdy osiągnie swoją żywotność lub gdy będzie miała dwa lata, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Nigdy nie wkładaj baterii do pojemników pod ciśnieniem, kuchenek ani kuchenek mikrofalowych.
- Baterie należy ładować zgodnie z wytycznymi producenta.
- Baterie należy ładować i przechowywać w temperaturze otoczenia oraz w suchym miejscu. Unikaj ładowania w bardzo ciepłych lub bardzo zimnych warunkach i nie ładuj w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Przechowuj baterie w futerałach, gdy ich nie używasz. Upewnij się, że bateria nie styka się z metalem.
- Jeśli bateria wejdzie w kontakt z wodą lub ogniem, natychmiast ją wyrzuć.
- Nie demontuj ani nie odbudowuj baterii. Jeśli bateria została naruszona w jakikolwiek sposób, nie jest już bezpieczna w użyciu. Podobnie, jeśli bateria dozna silnego wstrząsu fizycznego (na przykład upuszczona), należy ją wyrzucić.
- Jeśli bateria przecieka i jesteś narażony na działanie kwasu akumulatorowego, dokładnie umyj ręce i natychmiast zutylizuj. Kwas akumulatorowy jest palny i należy go traktować jako potencjalne zagrożenie. Jeśli jakkolwiek płyn dostanie się do oczu, przemyj je czystą letnią wodą i natychmiast zasięgnij porady lekarza.
- Większość baterii można wyrzucić do lokalnego „pojemnika na baterie”, który jest często dostępny w supermarketach lub punktach utylizacji odpadów. Mogą obowiązywać lokalne przepisy. Nie wyrzucaj baterii do zwykłego kosza na śmieci.

DEKLARACJA

Eltra nv, Pachtgoedstraat 2, 9140 Temse, Belgia, niniejszym oświadcza, że produkt składający się z: 1014451 / 4008361 / 8004237 / 5004905

jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy 2014/53/UE.

Oryginał deklaracji zgodności można uzyskać pod adresem QCDOC@eltra.be lub pobrać ze strony www.cceezam.eu.



Przed instalacją i użyciem zapoznaj się z lokalnymi przepisami i regulacjami dotyczącymi nagrywania i przechowywania obrazów i wideo.

FØR DU GÅR I GANG

- Tjek indholdet af pakken. Hvis der mangler noget, kontakt vores helpdesk.
- Læs manualen omhyggeligt før brug. Opbevar manualen til senere brug.
- Brug kun apparatet til de formål, som det er beregnet til. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i manualen.
- Funktionaliteten af det WiFi-tilsluttede produkt afhænger af stabiliteten i dit hjemmenetværk. Vi er ikke ansvarlige for stabiliteten og kapaciteten af dit private netværk og dermed for den optimale funktionalitet af vores produkter. Hvis du har spørgsmål om dit private WiFi-netværk, skal du kontakte din WiFi-udbyder.
- Når du indsætter batterier i denne enhed, skal du altid være opmærksom på batteriernes polaritet. Forkert indsættelse kan føre til fejl på enheden uden ret til garanti.
- Denne enhed kan kun bruges med batterier. Enhver konstant strømtilslutning resulterer i beskadigelse eller funktionsfejl på batterierne og enheden.

SIKKERHED

- For at reducere risikoen for elektrisk stød må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når der er behov for service.
- Denne enhed kan kun bruges af børn i alderen 8 år og derover, personer med et fysisk/sensorisk eller intellektuelt handicap eller personer, der mangler erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af enheden og batterierne. Og dette kun hvis de forstår de involverede farer. Børn under 8 år bør ikke have lov til at lege med enheden.
- Afbryd produktet fra strømmen, eller fjern batterierne, hvis der skulle opstå et problem.
- Læs manualen omhyggeligt før brug. Opbevar manualen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de formål, som det er beregnet til.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen del er beskadiget eller defekt. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal du straks udskifte den.
- Brug ikke rengøringsmidler eller slibemidler.
- Rengør ikke apparatets indre.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal du udskifte den med en ny enhed.
- Rengør ydersiden af enheden med en blød, fugtig klud.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG ADVARSLER FOR LI-ION/POLYMER-BATTERIER

- Du skal læse disse sikkerhedsinstruktioner og advarsler, før du bruger eller oplader dine batterier:
- Lithium Polymer og Li-ion batterier er flygtige. Undladelse af at læse og følge nedenstående instruktioner kan resultere i brand, personskade og skade på ejendom, hvis det oplades eller bruges forkert.
- Ved at købe Lithium Polymer og Li-ion batteri påtager køber sig alle risici forbundet med lithium batterier. Hvis du ikke er enig i disse betingelser, bedes du overveje Nimh- eller Nicd-batteri eller returnere batteriet umiddelbart før brug.
- Li-ion- og polymerbatterier og -pakker kan eksplodere og forårsage brand, hvis de bruges forkert eller er defekte. Vi foreslår, at alle Li-ion-batterier og -pakker købere har evnen til at håndtere nødsituationer.
- Vi foreslår at oplade NiMH-batterier og -pakker mindst hver sjette måned, ellers vil NiMH-batterier reducere kapaciteten. Af sikkerhedsmæssige årsager sender vi NiMH-batterier ikke fuldt opladede. Du skal oplade NiMH-batteriet før brug og tillade 3-5 cyklusser med opladning og afladning for

optimal batterikapacitet

- Når du oplader batteripakken, skal du lægge batteriet i en brandsikker beholder. Lad ikke batteripakken og opladeren ligge på træmaterialet eller tæppet uden opsyn i mere end 24 timer på én gang.
- Hvis du på noget tidspunkt ser et batteri, der begynder at ballonere, svulme op eller ryge, skal du straks afbryde opladningen, frakoble batteriet og observere det et sikkert sted i cirka 15 minutter. Hvis ikke, kan dette få batteriet til at lække, og reaktionen med luft kan få kemikalierne til at antændes, hvilket resulterer i brand.
- Hold Li-Ion & Polymer batteripakker væk fra børn.
- Foretag aldrig forkert polaritetstilslutning ved opladning og afladning af batteripakker. Dobbelttjek altid polariteten af batteriets stik for at sikre, at rød ledning til rød ledning og sort ledning til sort ledning.
- Bland og brug ikke gamle batterier og nye batterier eller batterier med forskellige mærkenavne.
- Lithium-batterier har sin cykluslevetid, udskift venligst det gamle batteri med et nyt, når det når dets levetid, eller når det er to år gammelt, alt efter hvad der kommer først.
- Sæt aldrig batterier i tryksatte beholdere, ovne eller mikrobølgeovne.
- Batterier skal oplades i overensstemmelse med producentens retningslinjer.
- Batterier skal oplades og opbevares ved omgivelsestemperatur og på et tørt sted. Undgå opladning under meget varme eller meget kolde forhold, og oplad ikke i direkte sollys.
- Opbevar batterier i en bæretaske, når du ikke bruger dem. Sørg for, at dit batteri ikke kommer i kontakt med metal.
- Hvis dit batteri kommer i kontakt med vand eller ild, skal du straks bortskaffe det.
- Undlad at adskille eller genopbygge et batteri. Hvis et batteri er blevet manipuleret på nogen måde, er det ikke længere sikkert at bruge. På samme måde, hvis dit batteri får et kraftigt fysisk stød (hvis det f.eks. er blevet tabt), bør du bortskaffe det.
- Hvis dit batteri lækker, og du bliver udsat for batterisyre, skal du vaske dine hænder grundigt og sørge for, at det bortskaffes med det samme. Batterisyre er brændbar og bør behandles som en potentiel fare. Hvis der kommer væske i øjnene, vask dem med rent lunkent vand og søg omgående lægehjælp.
- De fleste batterier kan afleveres i din lokale 'batterispand', som ofte fås i supermarkeder eller renovationscentre. Lokale regler kan være gældende. Læg venligst ikke batterier i din almindelige affaldsspand.

ERKLÆRING

Eltra nv, Pachtgoedstraat 2, 9140 Temse, Belgien, erklærer hermed, at produktet, der omfatter: 1014451 / 4008361 / 8004237 / 5004905

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Den originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres på QCDOC@eltra.be eller downloades på www.ceezam.eu.



Se de lokale love og regler vedrørende optagelse og lagring af billeder og videoer, før installation og brug.

CUSOMER SERVICE - SERVICE CLIENTÈLE

KUNDENSERVICE - OBSŁUGA KLIENTA - KUNDESERVICE

**00 800 797 978 36**

00 cents / min from the fixed network
 00 centimes/min depuis le réseau fixe
 00 Cent/min aus dem Festnetz
 00 centów / min z sieci stacjonarnej
 00 øre/min fra det faste netværk

Mon - Lun - Mo. - Pon - Man

9h ~12h30 | 13h15 ~ 17h00

Tue - Mar - Di. - Wtorek - Tirs

9h ~12h30 | 13h15 ~ 17h00

Wed - Mer - Mi. - Środa - Ons

9h ~12h30 | 13h15 ~ 17h00

Thu - Jeu - Do. - Czwartek - Tors

9h ~12h30 | 13h15 ~ 17h00

Fri - Ven - Fr. - Piątek - Fre

9h00 ~12h30 | 13h30 ~16h00

Sat - Sam - Sa. - Sobota - Lørs

fermé

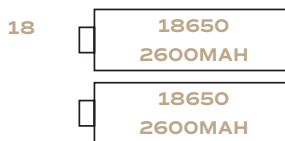
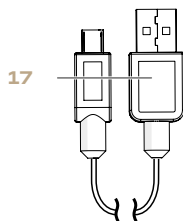
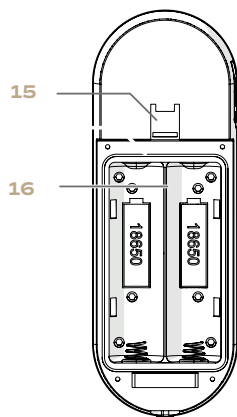
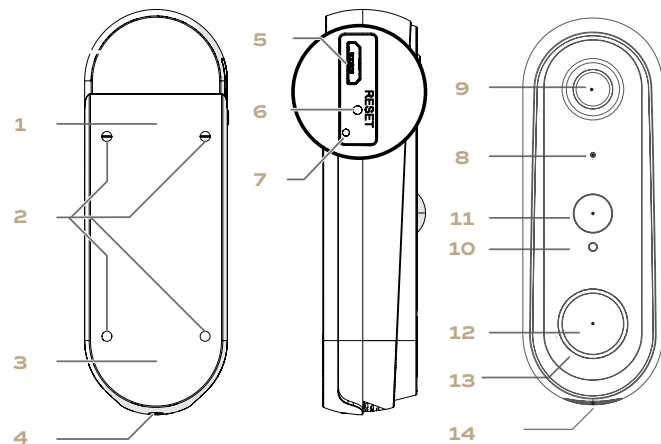
Sun - Dim - So. - Niedziela- Søn

fermé

**service.aldi@eltra.eu**

Dimensions (l x w x h) Dimensions (L x l x H) Größe (L x B x H) Wymiary (dł. x szer.x wys.) Mål (l x b x h)	141 x 50 x 32 mm
Video resolution Résolution vidéo Videoauflösung Rozdzielczość obrazu wideo Videooplösning	1280 px - 720 px H.264 1/4" CMOS
Viewing angle Angle de vue Blickwinkel Kąt widzenia Synsvinkel	120°
Night vision range Champ de vision nocturne Nachtsicht-Reichweite Widoczność w nocy Rækkevidde af nattesyn	5.0 m
Memory Mémoire Speicher Pamięć Hukommelse	MicroSD 128 GB (not included)
IP rating Classement IP Gehäuseschutzklasse Klasa IP IP-mærkning	IP54
Working temperature Température de fonctionnement Arbeitstemperatur Temperatura robocza Driftstemperatur	-20 ~ 50 °C
Battery capacity Capacité de la batterie Akkukapazität Wydajność akumulatorów Batterikapacitet	2 x 18650 (Li-ion) 5200 mAh

Battery lifetime Durée de vie de la pile Batterie-Lebensdauer Żywotność akumulatorów Batteriets levetid	< 3 mo < 400 recs
Power input Alimentation électrique Stromeingang Pobór mocy Strøminput	5 Vdc 2 A (Micro USB)
Wireless connections Connexions sans fil Funkverbindungen Połączenia bezprzewodowe Trådløse forbindelser	2412 - 2472 MHz 433 MHz
Standby power Alimentation en veille Standby-Leistung Moc w trybie czuwania Standby-strøm	2 mA
Max. radio transmit power Puissance max. de transmission radio Max.Funksendeleistung Maks. moc transmisji radiowej Maks. sendeeffekt	18 dBm
Max. distance between doorbell and indoor chime Distance max. entre la sonnette et le carillon intérieur Max. Abstand zwischen Türklingel und Innentürgong Maks. odległość między dzwonkiem do drzwi a dzwonkiem wewnętrznym Maks. distance mellem dørklokke og indendørs klokke	5 - 20m
PIR sensor Capteur PIR Infrarot-Bewegungssensor Czujnik PIR PIR-sensor	3m



MAIN PARTS

- | | | |
|---------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1. Battery cover | 7. Charging indicator LED | 13. Status indicator LED |
| 2. Mounting holes | 8. Microphone | 14. Speaker |
| 3. Mounting bracket | 9. Camera lens | 15. MicroSD card slot |
| 4. Hexagonal bolt | 10. Infrared sensor | 16. Battery compartment |
| 5. Micro USB port | 11. PIR sensor | 17. Micro USB cable |
| 6. Reset button | 12. Call button | 18. Batteries |

PIÈCES PRINCIPALES

- | | | |
|---------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Couverture du compartiment à piles | 7. Voyant LED de charge | 13. Voyant LED d'état |
| 2. Trous de montage | 8. Microphone | 14. Haut-parleur |
| 3. Support de montage | 9. Objectif de la caméra | 15. Emplacement pour carte micro SD |
| 4. Boulon hexagonal | 10. Capteur infrarouge | 16. Compartiment à piles |
| 5. Port micro USB | 11. Capteur PIR | 17. Câble micro USB |
| 6. Bouton de réinitialisation | 12. Bouton d'appel | 18. Piles |

HAUPTBESTANDTEILE

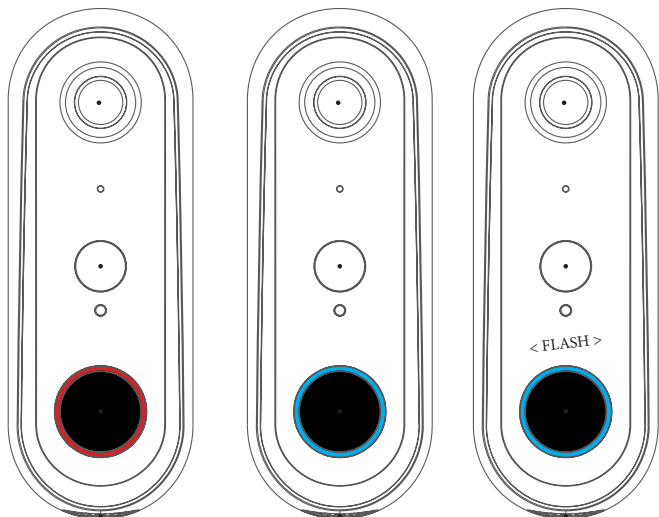
- | | | |
|------------------------|--------------------|----------------------------------|
| 1. Batterieabdeckung | 7. Ladeanzeige | 13. Statusanzeige-LED |
| 2. Befestigungslöcher | 8. Mikrofon | 14. Lautsprecher |
| 3. Montagehalterung | 9. Kameraobjektiv | 15. Einschub für Mikro- SD-Karte |
| 4. Sechskantschraube | 10. Infrarotsensor | 16. Batteriefach |
| 5. Mikro-USB-Anschluss | 11. PIR-Sensor | 17. Mikro-USB-Kabel |
| 6. Reset-Taste | 12. Anruftaste | 18. Batterien |

GŁÓWNE CZĘŚCI

- | | | |
|--------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 1. Pokrywa komory akumulatorów | 7. LEDowy wskaźnik ładowania | 13. LEDowy wskaźnik stanu |
| 2. Otwory montażowe | 8. Mikrofon | 14. Głośnik |
| 3. Wspornik montażowy | 9. Obiektyw kamery | 15. Gniazdo kart microSD |
| 4. Śruba sześciokątna | 10. Czujnik podczerwieni | 16. Komora akumulatorów |
| 5. Gniazdo micro USB | 11. Czujnik PIR | 17. Kabel micro-USB |
| 6. Przycisk resetowania | 12. Przycisk wywołania | 18. Akumulatory |

HOVEDDELE

- | | | |
|---------------------|---------------------|------------------------------|
| 1. Batterideksel | 7. Opladerindikator | 13. LED-statusindikator |
| 2. Monteringshuller | 8. Mikrofon | 14. Højtaler |
| 3. Monteringsskinne | 9. Kameralinse | 15. Sprække til microSD-kort |
| 4. Sekskantet bolt | 10. Infrarød sensor | 16. Batterirum |
| 5. Mikro USB-port | 11. PIR-sensor | 17. Mikro USB-kabel |
| 6. Nulstillingsknap | 12. Ringeknap | 18. Batterier |



CAMERA LED INFORMATION

RED : Fault / Waking up
BLUE constant : Connected
BLUE flashing : Searching connection

INFORMATION CAMERA LED

ROUGE : Défaut / Réveil
BLEU fixe : Connecté
BLEU clignotant : Recherche de connexion

INFORMATIONEN ZUR KAMERA-LED

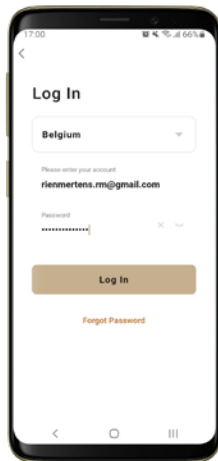
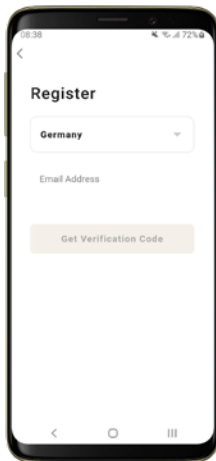
ROT : Fehler / Aufwachen
BLAUE Konstant: Verbunden
BLAU blinkt: Suche nach Verbindung

INFORMACJE O DIODACH LED KAMERY

CZERWONY : Błąd / Wybudzenie
NIEBIESKI stały : Połączony
NIEBIESKI migający : Poszukiwanie połączenia

OPLYSNINGER OM KAMERAETS LYSDIODER

RØD : Fejl / Tændes
BLÅ konstant : Tilsluttet
BLÅ blinker : Søger forbindelse



DOWNLOAD THE APP

1. Download and install the app “Ceezam” from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
2. Launch the app and create a new account. If you already have created an account, login to your account.

Note : In order to experience a full functionality of the doorbell, you need to grant the app all permission to control your speaker, microphone and others.

TÉLÉCHARGER L'APPLI

1. Téléchargez l'application « Ceezam » depuis l'App Store d'Apple ou Google Play Store et installez-la sur votre appareil mobile.
2. Lancez l'application et créez un nouveau compte. Si vous avez déjà créé un compte, connectez-vous à votre compte.

Remarque : Afin de profiter de toutes les fonctionnalités de la sonnette, vous devez accorder à l'application toutes les autorisations nécessaires pour contrôler votre haut-parleur, votre microphone et autres.

DIE APP HERUNTERLADEN

1. Laden Sie die App „Ceezam“ aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Mobilgerät.
2. Starten Sie die App und erstellen Sie ein neues Konto. Wenn Sie bereits ein Konto erstellt haben, melden Sie sich bei Ihrem Konto an.

Hinweis: Um die volle Funktionalität der Türklingel zu erleben, müssen Sie der App alle Berechtigungen erteilen, Ihren Lautsprecher, Ihr Mikrofon und andere zu steuern.

POBIERZ APLIKACJĘ

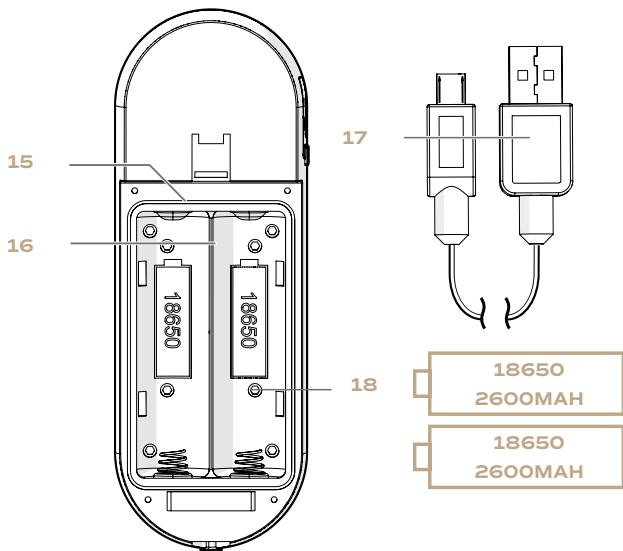
1. Pobierz i zainstaluj aplikację „Ceezam” z Apple App Store lub Google Play Store na swoim urządzeniu mobilnym.
2. Uruchom aplikację i utwórz nowe konto. Jeśli już utworzyłeś konto, zaloguj się do swojego konta.

Uwaga: aby móc w pełni korzystać z dzwonka do drzwi, musisz przyznać aplikacji wszelkie uprawnienia do sterowania głośnikiem, mikrofonem i innymi elementami.

DOWNLOAD APPEN

1. Download og installer appen “Ceezam” fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobilenhed.
2. Start appen og opret en ny konto. Hvis du allerede har oprettet en konto, skal du logge ind på din konto.

Bemærk: For at opleve en fuld funktionalitet af dørklokken, skal du give appen al tilladelse til at styre din højttaler, mikrofon og øvrige enheder.



PREPARE YOUR PRODUCT

1. Unscrew the hexagonal bolt (4) from the bottom of the bracket
2. Unscrew the battery cover (1) to open the product. Optional: insert a microSD card (not included) into the microSD card slot (15), to locally store recordings.
3. Insert the required batteries into the battery compartment (16). Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery and insert them according to the correct polarity.
4. Connect the doorbell with the USB cable. Connect the USB power adapter to the mains to charge the camera. Charge the doorbell until the charging indicator turns solid blue (7).

PRÉPAREZ VOTRE PRODUIT

1. Dévisser le boulon hexagonal (4) du bas du support
2. Dévissez le couvercle du compartiment à piles (1) pour ouvrir le produit. Facultatif : insérez une carte micro SD (non fournie) dans la fente pour carte micro SD (15), pour stocker localement les enregistrements.
3. Insérez les piles dans le compartiment à piles (16) en respectant la polarité des pôles positif (+) et négatif (-).
4. Branchez le câble USB à la sonnette. Branchez l'adaptateur secteur USB au courant pour charger la caméra. Chargez la sonnette jusqu'à ce que l'indicateur de charge devienne bleu fixe (7).

BEREITEN SIE IHR PRODUKT VOR

1. Lösen Sie die Sechskantschraube (4) von der Unterseite der Halterung
2. Schrauben Sie die Batterieabdeckung (1) ab, um das Produkt zu öffnen. Optional: Stecken Sie eine Micro-SD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Micro-SD-Kartensteckplatz (15), um Aufnahmen lokal zu speichern.
3. Legen Sie die benötigten Batterien in das Batteriefach (16) ein. Beachten Sie die Plus (+) und Minus (-) Markierungen auf der Batterie und legen Sie diese polrichtig ein.
4. Verbinden Sie die Türklingel mit dem USB-Kabel. Schließen Sie das USB-Netzteil an das Stromnetz an, um die Kamera aufzuladen. Laden Sie die Türklingel auf, bis die Ladeanzeige durchgehend blau leuchtet (7).

PRZYGOTUJ SWÓJ PRODUKT

1. Odkręć śrubę sześciokątną (4) od spodu wspornika
2. Odkręć pokrywę akumulatorów (1), aby otworzyć produkt. Opcjonalnie: włóż kartę microSD (brak w zestawie) do gniazda karty microSD (15), aby lokalnie przechowywać nagrania.
3. Włóż wymagane akumulatory do komory akumulatorów (16). Zwróć uwagę na znaki plus (+) i minus (-) na akumulatorach i włóż je zgodnie z właściwą polaryzacją.
4. Podłącz dzwonek do drzwi kablem USB. Podłącz zasilacz USB do sieci, aby naładować kamerę. Ładuj dzwonek do drzwi, aż wskaźnik ładowania zacznie świecić na niebiesko (7).

FORBERED DIT PRODUKT

1. Skru den sekskantede bolt (4) ud fra bunden af beslaget.
2. Skru batteridækslet af (1) for at åbne produktet. Valgfrit: Indsæt et microSD-kort (medfølger ikke) i microSD-kortåbningen (15), for at gemme optagelser lokalt.
3. Indsæt de nødvendige batterier i batterirummet (16). Vær opmærksom på plus (+) og minus (-) mærkerne på batteriet, og indsæt dem i den korrekte polaritet.
4. Tilslut dørklokken med USB-kablet. Tilslut USB-strømadapteren til ledningsnettet for at oplade kameraet. Oplad dørklokken, indtil opladningsindikatoren lyser konstant blåt (7).



CONNECT YOUR DOORBELL (STEP 1)

1. First ensure your phone is connected to a 2.4GHz network.
2. Tap the "+" icon in the top right corner and select "doorbell"
3. Push the doorbell button if the device is inactive. Confirm the status indicator LED (13) is blinking blue. If it doesn't blink blue, reset the product by holding the reset button (6) with a pin for 5 seconds.
4. Confirm the doorbell LED blinks and press "next".

CONNECTEZ VOTRE SONNETTE (ÉTAPE 1)

1. Assurez-vous d'abord que votre téléphone est connecté à un réseau 2,4GHz.
2. Appuyez sur l'icône « + » dans le coin supérieur droit et sélectionnez « sonnette ».
3. Appuyez sur le bouton de la sonnette si l'appareil est inactif. Confirmez que le voyant d'état (13) clignote en bleu. S'il ne clignote pas en bleu, réinitialisez le produit en maintenant enfoncé le bouton de réinitialisation (6) avec une épingle pendant 5 secondes.
4. Vérifiez que le voyant de la sonnette clignote et appuyez sur « suivant ».

VERBINDEN SIE IHRE TÜRKLINGEL (SCHRITT 1)

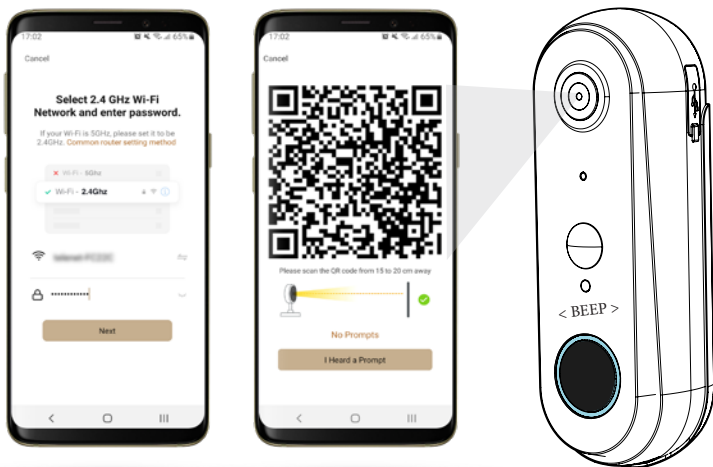
1. Stellen Sie zunächst sicher, dass Ihr Telefon mit einem 2,4-GHz-Netzwerk verbunden ist.
2. Tippen Sie auf das „+“-Symbol in der oberen rechten Ecke und wählen Sie „Türklingel“.
3. Drücken Sie die Türklingeltaste, wenn das Gerät inaktiv ist. Bestätigen Sie, dass die Statusanzeige-LED (13) blau blinkt. Wenn sie nicht blau blinkt, setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Reset-Taste (6) mit einem Stift 5 Sekunden lang gedrückt halten.
4. Bestätigen Sie, dass die Türklingel-LED blinkt und drücken Sie „Weiter“.

PODŁĄCZ SWÓJ DZWONEK (KROK 1)

1. Najpierw upewnij się, że Twój telefon jest podłączony do sieci 2,4 GHz.
2. Stuknij ikonę „+” w prawym górnym rogu i wybierz „dzwonek do drzwi”
3. Naciśnij przycisk dzwonka, jeśli urządzenie jest nieaktywne. Upewnij się, że wskaźnik stanu LED (13) miga na niebiesko. Jeśli nie miga na niebiesko, zresetuj produkt, przytrzymując przycisk resetowania (6) za pomocą szpilki przez 5 sekund.
4. Potwierdź, że dioda LED dzwonka miga i naciśnij „Dalej”.

TILSLUT DIN DØRKLOKKE (TRIN 1)

1. Sørg først for, at din telefon er tilsluttet et 2,4 GHz-netværk.
2. Tryk på „+”-ikonet i øverste højre hjørne og vælg „dørklokke”
3. Tryk på dørklokkeknappen, hvis enheden er inaktiv. Bekræft, at statusindikatorens LED (13) blinker blåt. Hvis den ikke blinker blåt, skal du nulstille produktet ved at holde nulstillingsknappen (6) nede med en pind i 5 sekunder.
4. Bekræft, at dørklokkens LED blinker, og tryk på „næste”.



CONNECT YOUR DOORBELL (STEP 2)

1. Enter your Wi-Fi network password and tap Confirm.
2. Tap Continue and a QR-code will appear.
3. Hold your phone with a 15 – 20 cm distance in front of the camera.
4. If the camera has detected the QR-code, you will hear a sound.
5. Tap to confirm you heard the sound.
6. Give the product a name and tap Done. The LED (13) turns blue. The product is now ready to use.

Note : If the doorbell cannot be connected, or you did not hear any confirmation sound from the doorbell, reset the device and start over.

CONNECTEZ VOTRE SONNETTE (ÉTAPE 2)

1. Saisissez le mot de passe de votre réseau WiFi et appuyez sur «Confirmer».
2. Appuyez sur «Continuer» et un code QR apparaît.
3. Tenez votre téléphone à une distance de 15 à 20 cm devant la caméra.
4. Si la caméra a détecté le code QR, vous entendrez un son.
5. Appuyez pour confirmer que vous avez entendu le son.
6. Donnez un nom au produit et appuyez sur «Terminé». Le voyant (13) devient bleu. Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

Remarque : si vous ne parvenez pas à connecter la sonnette ou si vous n'avez entendu aucun son de confirmation de la sonnette, réinitialisez l'appareil et recommencez.

VERBINDEN SIE IHRE TÜRKLINGEL (SCHRITT 2)

1. Geben Sie Ihr WLAN-Netzwerkennwort ein und tippen Sie auf Bestätigen.
2. Tippen Sie auf Weiter und ein QR-Code wird angezeigt.
3. Halten Sie Ihr Telefon mit einem Abstand von 15 – 20 cm vor die Kamera.
4. Wenn die Kamera den QR-Code erkannt hat, hören Sie einen Ton.
5. Einmal antippen, um zu bestätigen, dass Sie den Ton gehört haben.
6. Geben Sie dem Produkt einen Namen und tippen Sie auf Fertig. Die LED (13) wird blau. Das Produkt ist jetzt einsatzbereit.

Hinweis: Wenn die Türklingel nicht verbunden werden kann oder Sie keinen Bestätigungston von der Türklingel gehört haben, setzen Sie das Gerät zurück und beginnen Sie von vorne.

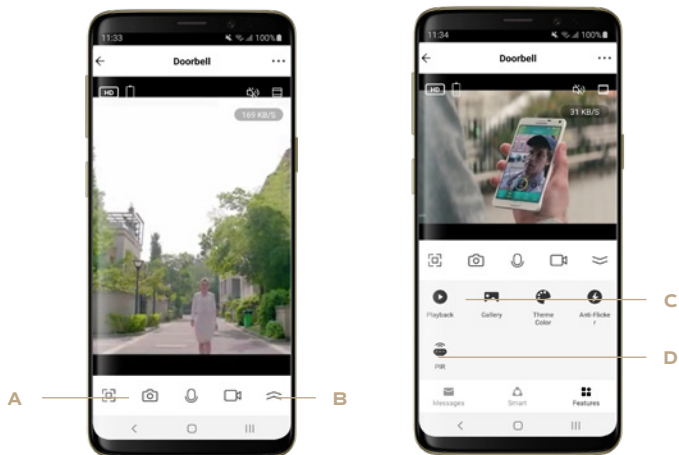
PODŁĄCZ SWÓJ DZWONEK (KROK 2)

1. Wprowadź hasło do sieci Wi-Fi i dotknij Potwierdź.
2. Stuknij Kontynuuj, a pojawi się kod QR.
3. Trzymaj telefon w odległości 15–20 cm przed aparatem.
4. Jeśli kamera wykryła kod QR, usłyszysz dźwięk.
5. Dotknij, aby potwierdzić, że usłyszano dźwięk.
6. Nadaj produktowi nazwę i dotknij Gotowe. Dioda (13) zmieni kolor na niebieski. Produkt jest teraz gotowy do użycia.

Uwaga: Jeśli dzwonek nie może być podłączony lub nie słyhać żadnego dźwięku potwierdzającego z dzwonka, zresetuj urządzenie i zacznij od nowa.

TILSLUT DIN DØRKLØKKE (TRIN 2)

1. Indtast adgangskoden til dit Wi-Fi-netværk, og tryk på Bekræft.
 2. Tryk på Fortsæt, og en QR-kode vises.
 3. Hold din telefon med en afstand på 15 – 20 cm foran kameraet.
 4. Hvis kameraet har registreret QR-koden, vil du høre en lyd.
 5. Tryk for at bekræfte, at du hørte lyden.
 6. Giv produktet et navn, og tryk på Udført. LED'en (13) bliver blå. Produktet er nu klar til brug.
- Bemærk: Hvis dørklokken ikke kan tilsluttes, eller du ikke hørte nogen bekræftelseslyd fra dørklokken, skal du nulstille enheden og starte forfra.



OPTIONS

- At the bottom of the screen you can activate settings as : recording video or taking a screenshot on local device, activating microphone, full screen view (A)
- Tap the arrows for more options (B)
- When an SD card is inserted, or cloud storage is activated, you playback motion detected stored videos (C)
- Activate the PIR sensor if needed (D) and select a PIR sensitivity

OPTIONS

- A. En bas de l'écran, vous pouvez activer les paramètres suivants : enregistrement vidéo ou capture d'écran sur un appareil local, activation du microphone, vue plein écran (A)
- B. Appuyez sur les flèches pour plus d'options (B)
- C. Lorsqu'une carte SD est insérée ou que le stockage dans le cloud est activé, vous pouvez visionner des vidéos stockées détectées par mouvement (C)
- D. Activez le capteur PIR si besoin (D) et sélectionnez une sensibilité PIR

OPTIONEN

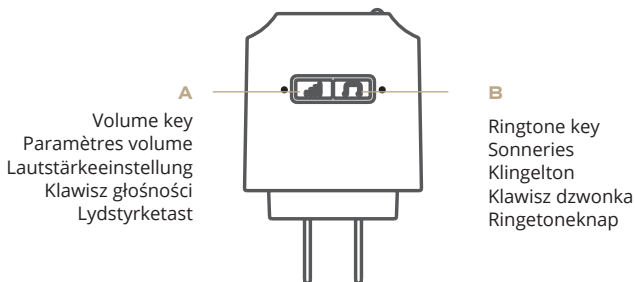
- A. Am unteren Bildschirmrand können Sie folgende Einstellungen aktivieren: Video aufnehmen oder Screenshot auf einem lokalen Gerät erstellen, Mikrofon aktivieren, Vollbildansicht (A)
- B. Tippen Sie auf die Pfeile für weitere Optionen (B)
- C. Wenn eine SD-Karte eingelegt oder der Cloud-Speicher aktiviert ist, können Sie gespeicherte Videos mit Bewegungserkennung abspielen. (C)
- D. Aktivieren Sie bei Bedarf den PIR-Sensor (D) und wählen Sie eine PIR-Empfindlichkeit

OPCJE

- A. Na dole ekranu możesz aktywować ustawienia jako: nagrywanie wideo lub robienie zrzutu ekranu na urządzeniu lokalnym, aktywacja mikrofonu, widok pełnoekranowy (A)
- B. Dotknij strzałek, aby uzyskać więcej opcji (B)
- C. Po włożeniu karty SD lub aktywowaniu pamięci w chmurze odtwarzasz zapisane filmy z wykryciem ruchu (C)
- D. W razie potrzeby aktywuj czujnik PIR (D) i wybierz czułość PIR

MULIGHEDER

- A. Nederst på skærmen kan du aktivere indstillinger som: optagelse af video eller tage et skærmbillede på lokal enhed, aktivering af mikrofon, fuldskræmsvisning (A)
- B. Tryk på pilene for flere muligheder (B)
- C. Når et SD-kort er indsat, eller cloud-lagring er aktiveret, afspiller du bevægelsesdetekterede lagrede videoer (C)
- D. Aktiver PIR-sensoren om nødvendigt (D), og vælg en PIR-følsomhed



CHIME SETTINGS

- Note : Out of the box, the chime is already paired with your doorbell.
- Volume settings (A) : Press the “volume” button once to trigger one time. There are 4 volume levels you can choose from low to high.
- Change the ringTONE (B) : Press the “ring” button to choose one you like. The indoor chime offers 60 different kinds of music for options. Each press changes the music.
- Pairing a chime : Step 1: Press the “volume” button for 5 seconds until the music changes. Step 2: Press the doorbell button to match the bell inside. The bell is linked.
- Unpairing a chime : Press the “volume” button for +/- 10 seconds until the music has changed 2x.

PARAMÈTRES DU CARILLON

- Remarque : le carillon est déjà associé à votre sonnette en sortie d'usine.
- Réglages du volume (A) : Appuyez une fois sur le bouton du volume pour augmenter ou diminuer le volume d'un cran. Vous pouvez choisir entre quatre niveaux de volume, de faible à élevé.
- Changer la sonnerie (B) : Appuyez sur la touche « Ring » pour choisir celle qui vous plaît. Le carillon d'intérieur propose au choix 60 sonneries différentes. Chaque pression change la sonnerie.
- Appairage d'un carillon : Étape 1 : Appuyez sur le bouton du volume pendant 5 secondes jusqu'à ce que la sonnerie change. Étape 2 : Appuyez sur le bouton de la sonnette pour l'appairer au carillon. Le carillon est appairé.
- Désappairer un carillon : Appuyez sur le bouton du volume pendant +/- 10 secondes jusqu'à ce que la sonnerie ait changé 2x.

GLOCKENEINSTELLUNGEN

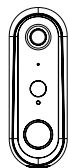
- Hinweis: Im Auslieferungszustand ist die Klingel bereits mit Ihrer Türklingel gekoppelt.
- Lautstärkeinstellungen (A) : Drücken Sie die „Lautstärke“-Taste einmal, um einmal auszulösen. Es gibt 4 Lautstärkestufen, die Sie von niedrig bis hoch wählen können.
- Ändern Sie den Klingelton (B): Drücken Sie die „Klingel“-Taste, um einen gewünschten Klingelton auszuwählen. Der Indoor-Gong bietet 60 verschiedene Musikarten zur Auswahl. Jedes Drücken ändert die Musik.
- Koppeln eines Gongs: Schritt 1: Drücken Sie die „Lautstärke“-Taste für 5 Sekunden, bis sich die Musik ändert. Schritt 2: Drücken Sie die Türklingeltaste so, dass sie der Klingel im Inneren entspricht. Die Glocke ist verbunden.
- Gong entkoppeln: Drücken Sie die „Lautstärke“-Taste für +/- 10 Sekunden, bis sich die Musik 2x geändert hat.

USTAWIENIA GONGU

- Uwaga: po wyjęciu z pudełka dzwonek jest już sparowany z dzwonkiem do drzwi.
- Ustawienia głośności (A): Naciśnij raz przycisk „głośność”, aby wyzwoić jeden raz. Dostępne są 4 poziomy głośności, od niskiego do wysokiego.
- Zmień dzwonek (B) : Naciśnij przycisk „piersień”, aby wybrać ten, który Ci się podoba. Dzwonek wewnętrzny oferuje 60 różnych rodzajów muzyki do wyboru. Każde naciśnięcie zmienia muzykę.
- Parowanie gongu: Krok 1: Naciśnij przycisk „głośność” przez 5 sekund, aż muzyka się zmieni. Krok 2: Naciśnij przycisk dzwonka, aby dopasować dzwonek w środku. Dzwonek jest połączony.
- Anulowanie parowania gongu: Naciśnij przycisk „głośność” przez +/- 10 sekund, aż muzyka zmieni się 2x.

KLOKKEINDSTILLINGER

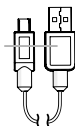
- A. Bemærk: Ud af æsken er klokken allerede parret med din dørklokke.
- B. Lydstyrkeindstillinger (A): Tryk på “lydstyrke”-knappen én gang for at udløse én gang. Der er 4 lydstyrkeniveauer, du kan vælge fra lav til høj.
- C. Skift ringetone (B): Tryk på “ring”-knappen for at vælge en, du kan lide. Den indendørs klokke tilbyder 60 forskellige slags ringetoner du kan vælge imellem. Hvert tryk ændrer ringetonen.
- D. Parring af en klokke: Trin 1: Tryk på “lydstyrke”-knappen i 5 sekunder, indtil ringetonen ændres. Trin 2: Tryk på dørklokkeknappen for at matche klokken indeni. Klokken er forbundet.
- E. Ophævelse af parring af en klokke : Tryk på “lydstyrke”-knappen i +/- 10 sekunder, indtil ringetonen har ændret sig 2x.



X1



X1



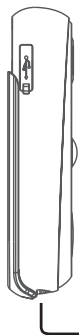
X1



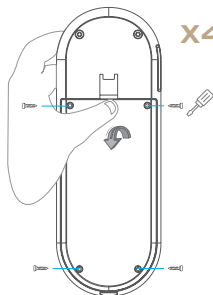
X1



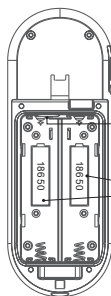
X1



X1



X4



Micro SD



X1



X1



X1



X2



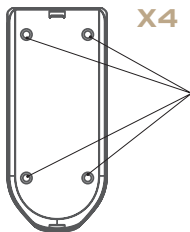
X5



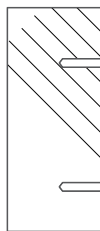
X5



X2



X4



Do not install above 2m | Ne pas installer au dessus de 2m | Nicht höher als 2 m installieren | Nie instaluj powyżej 2m | Må ikke installeres over 2m



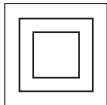
- The product complies with the applicable European directives.
- Le produit est conforme aux directives européennes applicables.
- Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
- Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.
- Produktet overholder de gældende europæiske direktiver.

IPX4

- The product is protected against splashing water from all directions.
- Le produit est protégé contre les projections d'eau de toutes directions.
- Das Produkt ist gegen Spritzwasser aus allen Richtungen geschützt.
- Produkt zabezpieczony przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków.
- Produktet er beskyttet mod vandsprøjt fra alle retninger.

IP5X

- Fully enclosed housing and protection. Not completely closed against dust, but sufficient protection to prevent obstruction by dust.
- Logement entièrement fermé et protection. Pas complètement fermé contre la poussière, mais protection suffisante pour éviter l'obstruction par la poussière.
- Vollständig geschlossenes Gehäuse und Schutz. Nicht vollständig gegen Staub geschlossen, aber ausreichender Schutz, um eine Verstopfung durch Staub zu verhindern.
- Całkowicie zamknięta obudowa i ochrona. Nie całkowicie zamknięta przed kurzem, ale wystarczające zabezpieczenie, aby zapobiec zablokowaniu przez kurz.
- Fuldt lukket hus og beskyttelse. Ikke helt lukket mod støv, men tilstrækkelig beskyttelse til at forhindre blokering af støv.



- Protection class II: The armature is double insulated and not grounded.
- Classe de protection II : L'armature est à double isolation et non mise à la terre.
- Schutzklasse II: Der Anker ist doppelt isoliert und nicht geerdet.
- Klasa ochrony II: Armatura jest podwójnie izolowana i nieuziemiaona.
- Beskyttelsesklasse II: Armaturet er dobbeltisoleret og ikke jorderet.



- The product can only be used indoor, and not in humid situations.
- Le produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur et non dans des environnements humides.
- Das Produkt darf nur in Innenräumen und nicht in feuchten Umgebungen verwendet werden.
- Produkt może być używany tylko w pomieszczeniach, a nie w wilgotnych sytuacjach.
- Produktet kan kun bruges indendørs, og ikke i fugtige situationer.



- Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) according to EU Directive 2012/19/EU. This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country.
- Mise au rebut correcte de ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens dotés de systèmes de collecte séparés) conformément à la directive européenne 2012/19/UE. Ce marquage figurant sur le produit ou sa documentation, indique qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Les consommateurs sont tenus par la loi de rapporter les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles aux points de collecte publics désignés ou au point de vente à la fin de leur durée de vie. Des informations détaillées sur ce sujet sont définies dans les lois nationales du pays respectif.
- Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altergeräte) (Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen) gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU. Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder seiner Dokumentation weist darauf hin, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer bei den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen oder in der Verkaufsstelle abzugeben. Detaillierte Informationen zu diesem Thema sind in den nationalen Gesetzen des jeweiligen Landes festgelegt.
- Prawidłowa utylizacja tego produktu (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) (Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z systemami selektywnej zbiórki) zgodnie z Dyrektywą UE 2012/19/UE. To oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego dokumentacji wskazuje, że nie należy go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi po zakończeniu okresu użytkowania. Konsumenci są prawnie zobowiązani do zwrotu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii do wyznaczonych publicznych punktów zbiórki lub do punktu sprzedaży po zakończeniu ich eksploatacji. Szczegółowe informacje na ten temat są określone w przepisach prawa danego kraju.
- Korrekt bortskaffelse af dette produkt (affald af elektrisk og elektronisk udstyr) (gælder i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer) i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU. Denne mærkning vist på produktet eller dets litteratur indikerer, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid. Forbrugere er ved lov forpligtet til at returnere elektriske og elektroniske apparater samt batterier til de udpegede offentlige indsamlingssteder eller til salgsstedet, når deres levetid er slut. Detaljerede oplysninger om dette emne er defineret i de nationale love i det respektive land.



- Correct Disposal of batteries and accumulators according to EU Directive 2006/66/EU. The crossed-out wheeled bin symbol means that you are legally obliged to dispose of batteries or accumulators separately from unsorted municipal waste, i.e. that they must be disposed of separately from household waste. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country.
- Élimination correcte des piles et accumulateurs conformément à la directive européenne 2006/66/UE. Le symbole de la poubelle à roulettes barrée signifie que vous êtes légalement tenu de jeter les piles ou les accumulateurs séparément des déchets municipaux non triés, c'est-à-dire qu'ils doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Des informations détaillées sur ce sujet sont définies dans les lois nationales du pays respectif.
- Ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien und Akkus gemäß EU-Richtlinie 2006/66/EG. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, Batterien oder Akkus getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen, d.h. dass sie getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Detaillierte Informationen zu diesem Thema sind in den nationalen Gesetzen des jeweiligen Landes festgelegt.
- Prawidłowa utylizacja baterii i akumulatorów zgodnie z Dyrektywą UE 2006/66/UE. Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że jesteś prawnie zobowiązany do wyrzucania baterii lub akumulatorów oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych, tj. że nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Szczegółowe informacje na ten temat są określone w przepisach prawa danego kraju.
- Korrekt bortskaftelse af batterier og akkumulatorer i henhold til EU-direktiv 2006/66/EU. Symbolet med en overstregt skraldespand betyder, at du er juridisk forpligtet til at bortskaft batterier eller akkumulatorer adskilt fra usorteret husholdningsaffald, dvs. at de skal bortskaftes adskilt fra husholdningsaffald. Detaljerede oplysninger om dette emne er defineret i de nationale love i det respektive land.



CEEZAM

WWW.CEEZAM.EU

Eltra nv
Pachtgoedstraat 2
9140 Temse
Belgium



**LE TRI
+ FACILE**



LIVRET



BAC
DE
TRI

Laisser le bouchon sur la bouteille